



Совет Безопасности

Distr.: General
18 December 2013

Резолюция 2130 (2013),

**принятая Советом Безопасности на его 7088-м заседании
18 декабря 2013 года**

Совет Безопасности,

подтверждая свою решимость бороться с безнаказанностью тех, кто ответствен за серьезные международные преступления, и необходимость предания суду всех лиц, которым МТБЮ вынес обвинение,

принимая к сведению письмо Генерального секретаря от 21 ноября 2013 года на имя Председателя Совета (S/2013/685), к которому прилагаются письма Председателя Международного трибунала по бывшей Югославии («Международный трибунал») от 30 октября 2013 года и 19 ноября 2013 года,

ссылаясь на свои резолюции 827 (1993) от 25 мая 1993 года, 1503 (2003) от 28 августа 2003 года и 1534 (2004) от 26 марта 2004 года, а также свои предыдущие резолюции, касающиеся Международного трибунала,

приветствуя тот факт, что 1 июля 2013 года началось функционирование отделения Механизма для Международного трибунала по бывшей Югославии, и принимая к сведению оценку, представленную Международным остаточным механизмом для уголовных трибуналов (S/2013/679),

ссылаясь также на свои предыдущие резолюции относительно продления сроков полномочий постоянных судей и судей ad litem Международного трибунала, которые являются членами Судебных камер и Апелляционной камеры,

принимая во внимание оценки, представленные Международным трибуналом в его докладе о стратегии завершения работы (S/2013/678), а также обновленный график производства в первой и апелляционной инстанциях,

действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. *просит* МТБЮ принять все возможные меры к тому, чтобы как можно оперативнее завершить свою работу с целью содействовать закрытию Трибунала, учитывая при этом резолюцию 1966 (2010), в которой Международному трибуналу было предложено завершить свои разбирательства в первой и апелляционной инстанциях к 31 декабря 2014 года, и выражает озабоченность



тем, что для завершения работы МТБЮ производство в первой и апелляционной инстанциях будет осуществляться и по истечении 2014 года;

2. *постановляет* продлить срок полномочий следующих постоянных судей и судей *ad litem* Международного трибунала, которые являются членами Судебных камер и Апелляционной камеры, до 31 декабря 2014 года либо до завершения порученных им дел, если это произойдет раньше:

- Коффи Кумелио А. Афанде (Того)
- Кармель Агиус (Мальта)
- Лю Дацинь (Китай)
- Теодор Мерон (Соединенные Штаты Америки)
- Фаусто Покар (Италия)
- Патрик Робинсон (Ямайка)
- Жан-Клод Антонетти (Франция)
- Квон О Гон (Республика Корея)
- Бертон Холл (Багамские Острова)
- Говард Моррисон (Соединенное Королевство)
- Ги Дельвуа (Бельгия)
- Кристоф Флюгге (Германия)
- Алфонс Ори (Нидерланды)
- Баконе Джастис Молото (Южная Африка)
- Мелвилл Бэрд (Тринидад и Тобаго)
- Флавия Латтанци (Италия)
- Антуан Кесия-Мбе Миндуа (Демократическая Республика Конго)

3. *подчеркивает*, что государствам следует в полной мере сотрудничать с Международным трибуналом, в том числе посредством представления информации для содействия Трибуналу в его работе, а также с Механизмом;

4. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.
